

中国游记散文大系

广东卷

海南卷

书海出版社

广东卷 海南卷

中国游记散文大系

主编 张成德 张仁健 林友光 屈毓秀 崔元和



书海出版社

本卷撰稿人：林友光

总策划：姚军

总责编：姚军 张文颖

责编：李慧智

特约编辑：陈洋

复审：张文颖

终审：张彦彬 梁申威

图书在版编目(CIP)数据

中国游记散文大系·广东卷 海南卷/屈毓秀, 张仁健,
林友光主编. —太原: 书海出版社, 2002.8
ISBN 7-80550-316-8

I. 中... II. ①屈...②张...③林... III. 游记-
作品集-中国 IV. I26

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 51374 号

中国游记散文大系 广东卷 海南卷

屈毓秀 张仁健 林友光 主编

*

书海出版社出版发行

030012 太原建设南路 15 号 0351-4922102

http: //www. sxep. com. cn E-mail: sxep@sx. cei. gov. cn

新华书店经销 山西新华印刷厂印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 9.5 字数: 238 千字

2002 年 8 月第 1 版 2002 年 8 月太原第 1 次印刷

印数: 1—2 000 册

*

ISBN 7-80550-316-8

G·280 定价: 15.00 元

目 录

广 东 卷

题罗浮	〔宋〕苏轼	（3）
罗浮山赋	〔宋〕谢灵运	（6）
罗浮图赞	〔宋〕陈尧佐	（8）
见日庵记	〔宋〕赵希婴	（10）
罗浮山行记	〔宋〕赵汝驭	（13）
庆云记	〔宋〕白玉蟾	（18）
狮子庵记	〔宋〕王 胄	（22）
游罗浮山记	〔明〕王宗沐	（25）
游罗浮记	〔清〕潘 耒	（32）
游罗浮山记	〔清〕恽 敬	（39）
罗浮观瀑记	〔清〕王 拯	（47）
游罗浮记	〔清〕陈 澧	（51）
书卓锡泉	〔宋〕苏轼	（54）
记游白水岩	〔宋〕苏轼	（56）
游白水山佛迹岩	〔宋〕苏轼	（58）
记游松风亭	〔宋〕苏轼	（60）
题合江楼	〔宋〕苏轼	（62）

游汤泉记	〔宋〕唐 庚	.....	( 64)
游西湖记	〔明〕顾 言	.....	( 66)
建第一江山亭记	〔明〕吴 高	.....	( 70)
迟苏阁记	〔清〕叶维诚	.....	( 74)
游惠州西湖记	〔清〕蓝鼎元	.....	( 77)
游石室新记	〔唐〕王化清	.....	( 87)
石室记	〔宋〕陶 翼	.....	( 89)
七星岩记	〔明〕吴桂芳	.....	( 92)
端郡署后辟“披云楼”记	〔明〕陆 鏊	.....	( 96)
暇茆记	〔明〕陆 鏊	.....	( 100)
披云楼记	〔明〕何乔新	.....	( 103)
星岩书屋记	〔明〕梁 敏	.....	( 107)
避风岩记	〔明〕张明弼	.....	( 111)
七星岩记	〔清〕阙 名	.....	( 117)
七星岩记	〔清〕阙 名	.....	( 123)
游烂柯山记	〔清〕阙 名	.....	( 128)
游七星岩记	〔清〕王 拯	.....	( 133)
游白云山记	〔明〕陈子壮	.....	( 137)
游白云山记	〔明〕何 格	.....	( 141)
游白云山记	〔清〕陈梦照	.....	( 146)
崖门吊古记	〔明〕方良永	.....	( 152)
游西樵山记	〔明〕湛若水	.....	( 158)
西樵	〔清〕李调元	.....	( 161)
波罗观日记	〔清〕王 拯	.....	( 164)
题峡山寺	〔唐〕李 翱	.....	( 168)

题广州清远峡山寺	〔宋〕苏轼	.....	(170)
游峡山记	〔明〕吴楚材	.....	(171)
峡江寺飞泉亭记	〔清〕袁枚	.....	(181)
游峡山寺记	〔清〕吴育	.....	(184)
清远峡记	〔清〕阮元	.....	(186)
燕喜亭记	〔唐〕韩愈	.....	(189)
岁除陪王司马登薛公逍遥台序	〔唐〕张九龄	.....	(193)
朝阳楼记	〔唐〕皇甫湜	.....	(197)
玲珑岩记	〔唐〕戴科	.....	(201)
众乐亭记	〔唐〕连希觉	.....	(206)
浚阳果业寺开东岭洞谷铭序	〔唐〕元杰	.....	(211)
到难	〔唐〕周夔	.....	(216)
碧落洞记	〔宋〕洪迈	.....	(220)
通天岩记	〔宋〕洪迈	.....	(223)
碧落洞记	〔宋〕王陶	.....	(227)
大涌泉记	〔宋〕余靖	.....	(231)
南山十咏序	〔宋〕刘仲湛	.....	(235)
碧落洞记	〔明〕吴永澄	.....	(238)
梅岭曲江祠记	〔明〕郭棐	.....	(241)
笔峰山记	〔明〕符锡	.....	(244)
锦石岩记	〔明〕符锡	.....	(249)
浚水纪行	〔清〕郑献甫	.....	(252)
游丹霞记	〔清〕袁枚	.....	(256)
铜山湖记	〔唐〕西岳	.....	(260)
韩木赞	〔宋〕王大宾	.....	(263)

金城山记	〔明〕王 汉	.....	(266)
东山修水帘亭记	〔明〕陈 瑄	.....	(270)
东山八景序	〔明〕刘 玘	.....	(272)
和山麻石岩记	〔明〕王天与	.....	(275)
霍山	〔清〕李调元	.....	(277)

作家小传		(280)
------	-------	-------

海 南 卷

记儋州上元夜游	〔宋〕苏 轼	.....	(291)
小洞天记	〔宋〕毛 奎	.....	(293)
游金粟泉记	〔清〕吴 育	.....	(295)
访苏泉记	〔清〕吴 育	.....	(298)

作家小传		(300)
------	-------	-------

广东卷

题 罗 浮

宋·苏轼

绍圣元年九月二十六日，东坡翁迁于惠州，舣舟泊头镇。明晨肩輿十五里，至罗浮山，入延祥、宝积寺^①，礼天竺瑞像^②，饮梁僧景泰禅师卓锡泉^③，品其味，出江水上远甚。东三里至长寿观^④。又东北三里，至冲虚观^⑤。观有葛稚川丹灶。次之，诸仙者朝斗坛^⑥。观坛上所获铜龙六、鱼一。坛北有洞，曰朱明，榛莽不可入。水出洞中，锵鸣如琴筑^⑦。水中皆菖蒲，生石上。道士邓守安，字道玄，有道者也。访之，适出。坐遗屣轩，望麻姑峰^⑧。方饮酒，进士许毅来游，呼与饮。既醉，还宿宝积中阁。夜大风，山烧壮甚，有声。晨粥已，还舟，憩花光寺。从游者，幼子过，巡检史珏，宝积长老齐德，延祥长老绍冲，冲虚道士陈熙明。山中可游而未暇者，明福宫、石楼、黄龙洞，期以明年三月复来。

录自《苏轼文集》

【语译】北宋绍圣元年九月二十六日，东坡翁被贬到了惠州，舟船停于泊头镇。第二天早晨，乘轿走了十五里，到了罗浮山，进入延祥寺和宝积寺，向印度的释迦牟尼像礼拜，饮梁朝时景泰禅师击地而成的“卓锡泉”水，品尝这泉水的味道，远远胜于江水。往东走三里到长寿观。又往东北走三里，到了冲虚观。观中保留有晋朝葛洪的炼丹炉。然后，游仙人们的朝斗坛，并在这观坛上发现六条铜龙、一条铜鱼。坛的北边有洞，叫朱明洞，长满了榛棘丛莽，无法进入。水从洞中流出，流泉之声铿锵如弹琴。水中都长满了菖蒲草，附着于石上。道士邓守安，字道玄，是一位有道行的人，访问他的时候，适逢他外出，只好坐于“遗屣轩”远望麻姑峰。刚要饮酒，进士许毅也来此游览，便招呼一起饮酒。酒醉，回到宝积寺，夜宿于寺中。夜里大风，山火烧得猛烈，并发出声音。早晨吃完粥，回船途中，休息于花光寺。这次随从游览的，有幼子苏过，巡检史珏，宝积寺长老齐德，延祥寺长老绍冲，冲虚观道士陈熙明。罗浮山中可游览而这次来不及游览的，有明福宫、石楼、黄龙洞，便相约明年三月再来。

【注释】①罗浮山：位广东东江北岸，增城、博罗、河湖等市、县间，道教称为第七洞天，东晋葛洪在此修道苦炼，为游览胜景。延祥、宝积寺：南朝梁武帝时将佛教引上罗浮山，相继建华首、明月、龙华、延祥、宝积五个佛寺。②礼天竺瑞像：礼，指敬神；天竺，印度；瑞像，佛教语，指佛教始祖释迦牟尼像。③卓锡泉：卓，击地；锡，锡杖，僧人外出时用的柱杖，后也称僧人居留之地为“卓锡”。参阅本书《书卓锡泉》一文。④长寿观：罗浮山道观，已废。⑤冲虚观：位于罗浮山东麓朱明洞南，初称都虚，建于东晋咸和年间（326—334），是葛洪所建四个庵中的南庵，东晋安帝义熙初年置葛洪洞，唐天宝中扩为观，北宋元祐二年（1687）哲宗赐“冲虚观”匾额。⑥斗坛：斗，星宿名，指北斗七星；斗坛，朝拜北斗的祭坛。⑦琴筑：指弹琴。筑，击打。⑧遗屣轩：也叫遗履轩。

相传葛洪弟子听师傅和鲍鲰论道，不见车马，只见一双燕子，一日用计网燕子，无燕而有鞋一双，故称遗屣轩。麻姑峰，位于罗浮山东麓，峰下有葛洪洗药池。

罗浮山赋

宋·谢灵运

客夜梦见延陵茅山^①，在京之东南。明旦得洞经所载罗浮山事，云茅山是洞庭口，南通罗浮，正与梦中意相合，遂感而作《罗浮山赋》，曰：

若乃茅公^②之说神化，是悉数，非亿度^③，道单悒悒^④。洞穴有九，此惟其一。潜夜^⑤隐辉，幽境朗日，故曰：

朱明之阳宫，辉真之阴室^⑥。洞穴之宝衢^⑦，海灵之云术^⑧。伊离情之易结，谅沉念之罗浮。发潜梦于末夜，若溯波而乘桴。越扶屿^⑨之细涨，上增龙^⑩之合流。鼓兰桡以水宿^⑪，杖桂策^⑫以山游。

录自《古今图书集成》

【语译】客旅在外，夜里梦见延陵的茅山，在京都的东南。第二天得到一册关于洞穴的书，上面记载着罗浮山的故事，说茅山位于洞庭湖口，南通罗浮山，正与梦中意境相合，遂有感而作《罗

浮山赋》，曰：

如果说茅公修道之说十分出神入化，是详尽列举，并非揣测，道教的法术钱卜十分奇异。洞经记有九个洞穴，这是其中之一。夜深之时隐蔽了光辉，幽境朗日，故曰：

朱明之阳宫，辉真之阴室。洞穴之宝衢，海灵之云术。伊离情之易结，凉沉念之罗浮。发潜梦于末夜，若溯波而乘桴。越扶屿之细涨，上增龙之合流。鼓兰桡以水宿，杖桂策以山游。

【注释】①延陵茅山：延陵，古邑名，春秋吴邑，为季札所居，今江苏常州市一带。另，古县名延陵，今江苏丹阳西南。茅山，原称句曲山，位于江苏省西南，有蓬壶、玉柱、华阳三洞和唐碑、元碣等名胜，传说西汉茅盈兄弟三人修道于此，又名三茅山。晋许谧、梁陶弘景、唐吴筠等名道士曾修道于此，道教称为“第八洞天”。②茅公：指茅盈兄弟。③悉数：详尽，一一列举。亿度：揣测。④道单悒悒：道，指仙术；单，古代钱卜用语。钱卜时，用三个铜钱掷于地，两面一背为单，两背一面为拆，三钱皆背为重，钱皆面为交。悒，奇异。⑤潜夜：深夜。⑥“朱明”二句：道教称罗浮山为第七洞天，即朱明、辉真之洞天。⑦宝衢：通道的美称，也泛指光明正大。⑧海灵：传说中的海神。云术：云，多；术，方术。⑨扶屿：扶摇、盘旋升腾，形容水波旋转。⑩增龙：增，增江，于广东增城境内，流入东江；龙，龙川江，即东江。⑪兰桡：船舷，《楚辞·九歌·湘君》：“桂櫂兮兰桡，斫冰兮积雪。”水宿，指在船上或水中过夜。⑫杖桂策：拄着手杖。

罗浮图赞

宋·陈尧佐

罗浮山惠州之望也，按本经云：山高三千六百丈，周围五百二十七里。然罗山一山也，浮山即蓬莱之别岛也，尧时洪水浮至，依罗山而止，故有罗浮之号焉。又曰第七洞天^①即此山也。戊戌冬^②，仆出官潮阳，庚子^③春权牧兹郡，公余命驾山下，睹二嶽之异，跻幽岩，步邃谷，累日弥夕，爱之忘返。乃名画工相与立山之阳，审望详视，即而图之，既成，携以归。凡见之者，虽草野渔耒之子，必曰：“兹罗浮山也，一无殊焉。”噫，是亦得其真矣，虽不能流泉出云，鸣鹿啸虎，至于寺观之隐见，聚落之向背，左右远迩，亦梗概焉。惜其委之海隅，卓尔天外，好事者有见其亦庶乎^④，赞曰：惟墨之妙，惟山之肖。岂曰笔精，是亦心照。白云未封^⑤，清名空耀^⑥。嗟乎！翠岑^⑦，委此遐徼^⑧。

录自《古今图书集成》

【语译】罗浮山是惠州境内的名胜，依据传解的经书上说：罗浮山山高三千六百丈，周围五百二十七里。然而，原来只有罗山一座山，浮山是蓬莱的一个岛，尧时因洪水浮到这里，靠着罗山而止住，故有罗浮山之称号。又说道教第七洞天就是这座山。北宋真宗咸平元年冬，我到潮阳县做官，咸平三年春，我到惠州任职，于公事之余暇，命从人驾车罗浮山下，望着罗、浮二山确实不同，便登幽岩，走深谷，连日游罗浮，从早到晚，高兴得留连忘返。于是召集画工，一块站立于山南，仔细观看，并立即进行绘画，不久画成，携带回家。凡看画的人，即使是草野中的渔夫、农民，都说：“这是罗浮山啊，像极了！”啊！真是画出罗浮山的真貌。这画虽不能流出泉水、飞出云彩，没有鹿鸣虎啸，但是，山中隐约可见的寺观，山岭的疏密方向，左右远近，也有个大概。可惜的是这山坐落于海边，超群出众于遥远的天外，那些热心于游览的人见过这么多景致吗？我不禁赞道：惟墨之妙，惟山之肖。岂曰笔精，是亦心照。白云未封，清名空耀。嗟乎！翠岑，委此遐徼。

【注释】①第七洞天：相传道教有十大洞天，罗浮山为第七洞天，号朱明辉真洞天，治者为青精先生。②戊戌：指宋真宗咸平元年（998）。

③庚子：指咸平三年（1000）。④其亦庶乎：即其庶乎。《左传·昭公十六年》：“子喜曰：‘郑其庶乎！’”杜预注：“庶几于兴盛。”⑤封：覆盖。

⑥清名空耀：清名，清美的声誉；空耀，没有荣耀。⑦翠岑：翠绿山峰。

⑧遐徼：边远之地。

见日庵记^①

宋·赵希婴

行无辙迹，居无室庐，未必仙也，而幕天席地者犹能之^②。罗浮绝顶，人行越宿，率割茅盖顶，雉草顿足，一宿间，尘虑消清，非仙与？今攀石为径，驾木为庵，凿混沌^③而置坦夷，雪庐先生^④之深意，天独知之。试观游览诸贤，遍走山麓者何多，能弋^⑤飞云者何寡，岂非道阻且长，而鸛鹤一枝^⑥，未有所托与。今半山之坳，峻石之侧，亭翠相望，可以憩息，筇杖不已造阿耨塔^⑦，聆夜乐池^⑧。又有左户右牖^⑨，可以安止，架庵创亭，而无风露之虞。恨刘梦得、苏子瞻辈，生乎前不及见，徒有见日诗章而已^⑩。雪庐先生以玉堂人物得趋乎玉师之胜^⑪，既捐金舍粟，鸠工度材，诸亭各有佳匾，而是庵以“见日”揭^⑫其庵中焉，一如畿甸^⑬美意，可想罗浮仙人拊掌而笑，谓雪庐先生曰：“日边消息^⑭，旦暮且到，故却蓬莱道士^⑮事业，未容伴赤松游云^⑯。”

淳熙乙巳^⑰门生博罗县主管劝农公事兼军正^⑱赵希婴记。

录自《古今图书集成》